

**«Имеют место случаи проявления великорусского шовинизма
И финского национализма»**

Из протокола заседания бюро Карельского областного комитета ВКП(б)
«О массово-политической работе среди финского населения в гг.Петрозаводске
и Кондопоге и Прионежском районе.9 января 1940 г

9 января 1940 г.

П. 33 пр. № 76 зас. Бюро Кар.ОК ВКП(б) от 9.1.1940 г.

т. Буканов.

Заслушав доклады секретарей Кондопожского и Прионежского РК ВКП(б) и зав. Отделом пропаганды и агитации Петрозаводского ГК ВКП /б/ «О массово-политической работе среди финского населения. Бюро ОК ВКП/б/ отмечает, что партийными организациями этих районов проведена большая агитационно-массовая работа путем митингов, собраний, бесед и лекций по разъяснению исторических решений партии и правительства среди финского населения....ГК и РК ВКП /б/ слабо ведут работу среди населения по интернациональному воспитанию, в результате чего имеют место случаи проявления великорусского шовинизма и финского национализма.

Исходя из этого, бюро ОК ВКП /б/ постановляет:

1.Предложить Петрозаводскому ГК ВКП /б/, Кондопожскому и Прионежскому РК ВКП /б/ организовать агитационно-массовую работу среди финского населения, особенно той части, которая не владеет и плохо владеет русским и карельским языками, отобрав квалифицированные кадры агитаторов, докладчиков, лекторов, хорошо знающих финский язык, организовав систематическое проведение семинаров, установив контроль за их работой...

2. Предложить Главлиту Карелии тов. Тимофееву просмотреть всю финскую художественно-политическую литературу с точки зрения ее политическо-идеологической выдержанности, вредную по содержанию изъять, всю остальную разрешить для пользования читателям. ...

РГАСПИ. Ф.17-22-1190 ЛЛ.15-16.

Ф.17-22-1190 ЦК ВКП/б/ орг-инстркт отдел сектор информации 3 января 1940 г.

Л.15-16. 8 февр.1940 2о7 л.

"On tapauksia, joissa esiintyy suurvenäläisen sovinismin ilmentymiä ja suomalaista nationalismia"

NKP(b):n Karjalan aluekomitean toimiston kokouksen pöytäkirja.
"Poliittisesta joukkotyöstä Petroskoin ja Kontupohjan kaupunkien ja
Äänisentakaisen alueen suomalaisten keskuudessa 9.1.1940

9. tammikuuta 1940

П. 33 пр. № 76 зас. NKP(b):n Karjalan aluekomitean toimiston kokouksesta
päivätty 9. tammikuuta 1940

Toveri Bukanov.

Kuultuaan NKP(b):n Kontupohjan ja Äänisentakaisen aluekomitean sihteerien ja Petroskoin kaupunkikomitean propagandaosaston päällikön raportit "Poliittisesta joukkotyöstä suomalaisen väestön keskuudessa." NKP(b):n Karjalan aluekomitean toimisto toteaa, että näiden alueiden puoluejärjestöt ovat toteuttaneet laajaa propaganda- ja joukkotyötä mielenosoituksilla, kokouksilla, keskusteluilla ja luennoilla selostaakseen puolueen ja hallituksen historiallisia päätöksiä suomalaisen väestön keskuudessa... Kaupunkikomitea ja NKP(b):n aluekomitea ovat suorittaneet kehnosti väestön keskuudessa kansainvälistä koulutusta koskevan työn, minkä seurauksena esiintyy tapauksia isovenäläisestä šovinismista ja suomalaisesta nationalismista.

Tämän perusteella NKP(b):n aluekomitean toimisto päättää:

1. Ehdottaa Petroskoin NKP(b):n kaupunkikomitealle, Kontupohjan ja Äänisentakaisen alueen aluekomiteoille joukkopropagandatyön järjestämistä suomalaisen väestön keskuudessa, erityisesti siinä osassa, joka ei puhu tai puhuu huonosti venäjän ja karjalan kieliä, valitsemalla sellaisia laadukkaita propagandistien, puhujien, luennoitsijoiden kaadereita, jotka osaavat suomen kieltä hyvin, organisoimalla systemaattisesti pidettäviä seminaareja ja suorittamalla heidän työnsä valvomisen..

2. Karjalan Glavlitille [sensuurivirasto] tov. Timofejevälle ehdotetaan kaiken suomalaisen taiteellisen ja poliittisen kirjallisuuden tarkastelua sen poliittisen ja ideologisen maltillisuuden näkökulmasta, poistamalla sisällöltään haitalliset ja sallimalla loput lukijoiden käyttöön...

РГАСПИ. Ф.17-22-1190 ЛЛ.15-16.

Ф.17-22-1190 ЦК ВКП/б/ орг-инстркт отдел сектор информации 3 января 1940 г.

Л.15-16. 8 февр.1940 207 л.

**“There are cases of manifestation of Great Russian chauvinism
And Finnish nationalism”**

From the minutes of the meeting of the bureau of the Karelian regional committee of the All-Union Communist Party (Bolsheviks) “On mass political work among the Finnish population in the cities of Petrozavodsk and Kondopoga and the Prionezhsky region. January 9, 1940

January 9, 1940

П. 33 пр. № 76 за. Bureau of the Karelian regional committee of the All-Union Communist Party (Bolsheviks) from 9.1.1940.

Смр. Bukanov.

Having heard the reports of the secretaries of the Kondopoga and Prionezhsky District Committees of the All-Union Communist Party (Bolsheviks) and the head of the Department of Propaganda and Agitation of the Petrozavodsk City Committee of the All-Union Communist Party (Bolsheviks) "On mass political work among the Finnish population. The Bureau of the Regional Committee of the All-Union Communist Party (Bolsheviks) notes that the party organizations of these districts have carried out extensive mass propaganda work through rallies, meetings, discussions and lectures to explain the historical decisions of the party and government among the Finnish population... The City Committee and District Committee of the All-Union Communist Party (Bolsheviks) are weak in their work among the population on international education, as a result of which there are cases of manifestations of Great Russian chauvinism and Finnish nationalism.

Based on this, the Bureau of the All-Union Communist Party (Bolsheviks) resolves:

1. To propose to the Petrozavodsk City Committee of the All-Union Communist Party (b), the Kondopoga and Prionezhsky District Committees of the All-Union Communist Party (b) to organize mass propaganda work among the Finnish population, especially that part of it that does not speak or speaks poorly Russian and Karelian, by selecting qualified personnel of agitators, speakers, lecturers who know Finnish well, by organizing systematic seminars, and by establishing control over their work...

2. To propose to the Chief of the Karelian Literature Committee, Смр. Timofeev, to review all Finnish artistic and political literature from the point of view of its political and ideological consistency, to remove that which is harmful in content, and to permit the use of the rest by readers. ...

РГАСПИ. Ф.17-22-1190 ЛЛ.15-16.

Ф.17-22-1190 ЦК ВКП/б/ орг-инстркт отдел сектор информации 3 января 1940 г.

Л.15-16. 8 февр.1940 207 л.